



BOSCH

Návod k obsluze

Plynový kondenzační kotel

Condens 8700i W

GC8700iW 30 P | GC8700iW 30 PB



Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	2
1.1	Vysvětlení symbolů	2
1.2	Obecné bezpečnostní pokyny	2
2	Údaje o výrobku	4
2.1	Vyhlášení o shodě	4
2.2	Informace o vašem výrobku na internetu	4
2.3	Zobrazení energetických údajů	4
2.4	Funkce týkající se teplé vody	4
3	Obsluha	4
3.1	Vypnutí/zapnutí zařízení	5
3.2	Přehled ovládacího panelu	5
3.3	Symboly na displeji	5
3.4	Indikátor tlaku topné vody	6
3.5	Tlačítko Vytápění	6
3.6	Tlačítko Teplá voda	6
3.7	Ovládání menu	6
3.8	Nastavení v menu	6
4	Tepelná dezinfekce	7
5	Key (příslušenství)	7
6	Pokyny pro úsporu energie	8
7	Poruchy	8
7.1	Otevření/uzavření plynového kohoutu	8
7.2	Odstraňování poruch	8
8	Údržba	9
9	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	9
10	Informace o ochraně osobních údajů	10
11	Odborné výrazy	10
12	Open-source software	10
12.1	Seznam použitých Open Source Komponent	10
12.2	Použití komerčních zdrojových komponenty	11
12.2.1	Tento produkt obsahuje software vyvinutý a licencovaný firmou SEGGER Software GmbH.	11
12.3	Příloha - Text licence	11
12.3.1	BSD (Three Clause License)	11
12.3.2	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2	11

1

Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1

Vysvětlení symbolů

Varovná upozornění Signálové výrazy uvedené ve varovných upozorněních označují druh a intenzitu následků v případě nedodržení opatření na odstranění nebezpečí.

V tomto dokumentu jsou definovány a mohou být použity následující varovné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím zraněním.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím zraněním.



POZOR

POZOR znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým zraněním osob.

VAROVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k věcným škodám.

Důležité informace



Důležité informace bez ohrožení lidí nebo rizika věcných škod jsou označeny informačním symbolem.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

H Pokyny pro cílovou skupinu Tento návod k obsluze je určen pro provozovatele vytápěcího zařízení. Je nutné dodržovat pokyny uvedené ve všech návodech. V případě nedodržení pokynů může dojít k věcným škodám a zraněním osob, až se následkem smrti. ►Před tím, než začnete s obsluhou, přečtěte si návody k

obsluze (zdroje tepla, regulátoru vytápění, atd.) a uložte je tak, aby byly k dispozici. ►Dodržujte bezpečnostní a varovná upozornění.

H Správné použití Výrobek se smí používat pouze na ohřev vytápěcí vody a přípravu teplé vody. Jakékoliv jiné použití není správné. Na škody v důsledku porušení těchto ustanovení se nevztahuje záruka.

H V případě pachy plynu V případě úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. V případě pachy plynu dodržujte následující pravidla chování. ►Zabrání vzniku plamene nebo jisker:

–Nekuřte, nepoužívejte zapalovač ani zápalky. –
Nevypínáte elektrické spínače, nevytáhnete

zástrčku. –Netelefonujte a nezvoníte zvonkem.
►Zavřete přívod plynu pomocí hlavního uzávěru

nebo na plynoměru. ►Otevřete okna a dveře.
►Upozorněte všechny obyvatele a opusťte budovu. ►Zabrání vstupu dalších osob do budovy. ►Když jste mimo budovy: Informujte hasiče, policii a plynárenský podnik.

H Nebezpečí ohrožení života otravou

spalinami V případě úniku spalin hrozí nebezpečí ohrožení života. ? ►Nezakládejte změny na součástech odvádějících

spaliny. V případě poškozených nebo netěsných vodivých potrubí spalin nebo zápachu plynu dodržujte následující pravidla chování. ►Vypněte kotl. ►Otevřete okna a dveře. ►Upozorněte všechny obyvatele a okamžitě opusťte

budově. ►Zabráníte vstupu dalších osob do budovy. ►Informujte specializovanou firmu s oprávněním. ►Dejte odstranit nedostatky.

X Nebezpečí ohrožení života způsobené

úniku oxidu uhořelého Oxid uhořelý (CO) je jedovatý plyn, který vzniká o.i. při nedokonalém spalování fosilních paliv, např. oleje, plynu nebo tuhých paliv. Nebezpečí vzniká tehdy, když oxid uhořelý uniká z zařízení kvůli poruše nebo netěsnosti a nepozorovatelně se nahromadí ve vnitřních prostorech. Oxid uhořelý není možné vidět, je bez chuti a bez zápachu.

Aby se předešlo nebezpečí v důsledku úniku oxidu uhořelého:

►Dejte specializované firmě s oprávněním

pravidelně provádět revizi a údržbu zařízení.

►Používejte hlásič přítomnosti CO, který včas

upozorní na únik CO. ►Při podezření z úniku CO:

–Upozorněte všechny obyvatele a okamžitě opusťte

budovu. –Informujte specializovanou firmu s oprávněním. –Dejte odstranit nedostatky.

H Revize, čištění a údržba Provádějící je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost kotle. Nevýkon nebo neodborný výkon revize, čištění a údržby může vést k zranění osob, až ke smrti, nebo k věcným škodám. Doporučujeme uzavřít s odbornou firmou s oprávněním smlouvu o ročním provádění revize, čištění a údržby v potřebném rozsahu. ►Práce dajte provádět pouze odborné firmě s

oprávněním. ►Minimálně jednou ročně dajte odborné firmě s

oprávněním provést revizi kotle.

►Bezodkladně dajte provést potřebné čisticí a

údržbové práce. ►Zjištěné nedostatky kotle dajte

bezodkladně odstranit bez ohledu na roční revizi.

H Rekonstrukce a opravy Neodborné provedené změny na kotli nebo jiných částech topného zařízení mohou způsobit zranění osob a/nebo majetkové škody. ►Práce dajte provést pouze specializované firmě s

oprávněním. ►Nikdy nedemontujte plášť kotle. ►Na kotli ani na jiných částech topného

zařízení neprovádějte žádné změny. ►V žádném případě neuzavírejte vývod pojistných

ventilů. Topné zařízení s zásobníkem teplé vody: Během roztoku může z pojistného ventilu zásobníku teplé vody vytékat voda.

H Provoz závislý na vzduchu v místnosti
Pokud kotl odebírá spalovací vzduch z místnosti, musí být v místnosti instalace zajištěna dostatečná ventilace. ►Nesnižujte ani neuzavírejte otvory pro přívod a

odvod vzduchu ve dveřích, oknech nebo stěnách.

►Na základě konzultace s odborníkem

zajistěte, aby byly dodržovány požadavky týkající se ventilace:

–při stavebních změnách

(např. výměna oken a dveří) – v případě dodatečné montáže zařízení s

odváděním použitého vzduchu do venkovního prostoru (např. větracími ventilátory, kuchyňskými ventilátory nebo klimatizacemi).

H Spalovací vzduch/vzduch v místnosti Vzduch v místnosti instalace nesmí obsahovat hořlavé ani chemicky agresivní látky. ►V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neuskladňujte

žádné hořlavé nebo výbušné materiály (papír, benzín, ředidla, barvy, atd.). ►V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neuskladňujte

žádné látky podporující korozi (rozpouštědla, lepidla, čisticí prostředky obsahující chlor, atd.).

H Majetkové škody způsobené mrazem Pokud se topné zařízení nachází v prostoru nechráněném proti mrazu a je odstaveno z provozu, může v případě mrazu zamrznout. V letním provozu nebo při zablokovaném topném provozu je proti zamrznutí chráněn pouze kotl. ►Pokud je to možné, nechte topné zařízení

stále zapnuté a nastavte teplotu výstupu na min. 30 °C, -nebo- ► Dejte odborníkovi vyprázdnit potrubí

vytápění a pitnou vodu v nejnižším bodě zařízení. -nebo- ►Dajte odborníkovi přimíchat do

topné vody protimrazový prostředek a vypustit okruh teplé vody. ►Každé 2 roky dajte zkontrolovat, zda je stále

zajištěna protimrazová ochrana.

H Bezpečnost elektrických zařízení pro použití

v domácnosti a na podobné účely Aby se zabránilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 následující pravidla:

„Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, jsou-li dohledovány nebo byly vzdělány v bezpečné obsluze zařízení a znají s tím spojené nebezpečí. Děti se nesmí hrát s tímto zařízením. Čištění a uživatelské údržby nesmí provádět děti bez dozoru.“ „V případě poškození síťového kabelu musí být tento vyměněn výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.“

2 Údaje o výrobku

2.1

Vyhlášení o shodě

Konstrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.



Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlášky o shodě je k dispozici na internetu: www.junkers.sk.

2.2

Informace o vašem produktu na internetu

Chceme vám aktivně a v závislosti na situaci poskytovat vhodné informace o vašem produktu. Využijte proto informace, které jsme pro vás připravili na našich internetových stránkách. Internetovou adresu najdete na zadní straně tohoto návodu.

2.3

Zobrazení energetických údajů

Energetické údaje zobrazené na připojeném příslušenství, např. regulátor (ovládací jednotka), jsou založeny na odhadu vycházejícím z interních údajů zařízení.

Při reálných podmínkách je spotřeba energie ovlivněna mnoha faktory. Z tohoto důvodu se mohou zobrazené energetické údaje lišit od údajů měřiče energie.

Tyto hodnoty slouží pouze pro ilustraci a mohou být například použity pro relativní porovnání spotřeby energie v různé dny/týdny/měsíce.

Není vhodné je použít jako podklad pro vyúčtování.

2.4

Funkce týkající se teplé vody

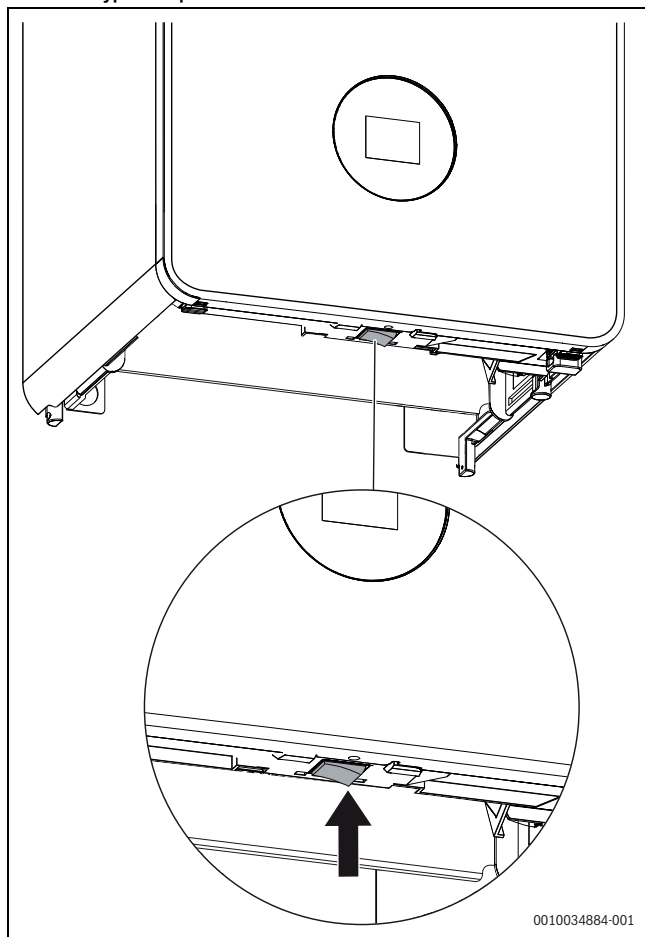
Všechny popsané funkce týkající se teplé vody jsou aktivní pouze při připojení zásobníku teplé vody.

3

Provoz

V tomto návodu k obsluze je popsána obsluha plynového kondenzačního kotle. V závislosti na použitém regulátoru vytápění se může ovládání některých funkcí lišit od tohoto popisu. Proto dodržujte i návod k obsluze regulátoru vytápění.

3.1 Vypnutí/zapnutí zařízení



Obr. 1 Přepínač zap/vyp

Zapnutí ► Zapněte kotl pomocí vypínače zap/vyp.



Ak se na displeji zobrazí Prog. plnění sif., kotlový režim vykurování bude 15 minut přepnutý na nejmenší tepelný výkon, aby se naplnil sifon na kondenzát.

Vypnutí

VAROVÁNÍ

Poškodenie zariadenia vplyvom mrazu!

Vytápěcí zařízení může po delší době zamrznout (např. v případě výpadku elektrické energie, po vypnutí napájecího napětí, následkem chybného přívodu paliva, poruchy kotle, atd).

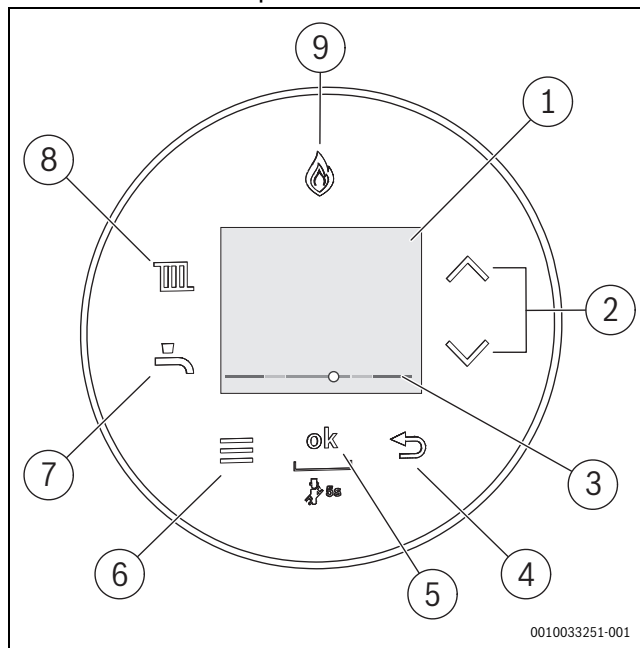
► Zajistěte, aby vytápěcí zařízení bylo stále v provozu (obzvlášť v případě nebezpečnosti mrazu).



Ochrana proti zablokování nefunguje, je-li kotl vypnutý. Ochrana proti zablokování zabrání zatuhnutí čerpadla vytápění a 3cestného ventilu po delší odstávce.

► Vypněte kotlový režim pomocí vypínače zap/vyp (□ obrázek 1, strana 5).

3.2 Přehled ovládacího panelu



Obr. 2 Ovládací panel

- [1] Displej
- [2] Tlačítka □ a □
- [3] Ukazatel tlaku vytápěcí vody
- [4] Tlačítka d
- [5] Tlačítka OK
- [6] Tlačítka Menu
- [7] Tlačítka Teplá voda
- [8] Tlačítka Vykurovanie
- [9] Indikátor hořáku

3.3 Symboly na displeji

Symbol	
	Vysvětlení Internetové spojení (příslušenství)
	Spojení s rádiovým regulátorem (příslušenství)
	Zapnutí vytápění
	Vypnutí vytápění
	Zapnutí teplé vody
	Vypnutí teplé vody
	Diagnostický kód
	Režim dovolené
	Čistící funkce
	Ruční provoz
	Spotřeba energie ¹⁾
	Spotřeba plynu ¹⁾

1) Zobrazené energetické hodnoty jsou odhadnuté na základě interních údajů zařízení. Za skutečných podmínek je spotřeba energie ovlivněna mnoha faktory a zobrazené energetické hodnoty se liší od hodnot na měřiči energie. Energetické hodnoty slouží pouze pro informaci a neměly by být použity k fakturaci. Energetické hodnoty lze použít k porovnání spotřeby energie v různé dny/týdny/měsíce.

Tab. 1 Symboly na displeji

3.4

Ukazatel tlaku vytápěcí vody

Zelené pole: vytápěcí tlak normální •

Žluté pole: vytápěcí tlak o něco nižší nebo o něco vyšší •

Červené pole: vytápěcí tlak příliš nízký nebo příliš vysoký

Je-li tlak příliš nízký (červené pole):

►Doplňte vytápěcí vodu □ strana 9.

3.5 Tlačidlo Vykurovanie

Pomocí tohoto tlačítka se nastavuje maximální výstupní teplota. Maximální výstupní teplotu lze nastavit od 30 °C do 88 °C. Maximální hodnotu může snížit servisní technik. Na displeji se zobrazuje aktuální výstupní teplota.



Při podlahovém vytápění dodržujte maximální povolenou výstupní teplotu.

►Stiskněte tlačítko (.

Zobrazí se nastavená maximální výstupní teplota. ►Chcete-li nastavit požadovanou maximální výstupní teplotu, stiskněte

tlačítko □ nebo □.

Výstupní teplota	Příklad použití
cca. 50 °C	Podlahové vytápění
cca. 75 °C	Ohřev radiátorů
cca. 82 °C	Ohřev konvektory

Tab. 2 Maximální teplota výstupu

►Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko ok.

Na krátkou dobu se zobrazí symbol



3.6 Tlačidlo Teplá voda

Nastavení teploty teplé vody



VAROVÁNÍ

Horká voda může způsobit závažné popáleniny!

►Při změně maximální teploty teplé vody dávejte pozor na nebezpečí popálení.

►Stiskněte tlačítko *.

Zobrazí se nastavená teplota teplé vody. ► Pro nastavení požadované teploty teplé vody stiskněte tlačítko □

nebo □. ►Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko ok.

Na krátkou dobu se zobrazí symbol



Opatření při vodě s vysokým obsahem vápna Kvůli zabránění zvýšenému výskytu vodního kamene a následně potřebným servisním zásahům:



Při tvrdé vodě s vysokým obsahem vápna ($\geq 15^\circ\text{dH}$ / $27^\circ\text{fH}/2,7 \text{ mmol/l}$):

►Nastavte nižší teplotu teplé vody než 55 °C.

3.7

Ovládání menu

Otevření a zavření menu ►Chcete-li otevřít menu, stiskněte tlačítko Menu.

►Chcete-li menu opustit, znovu stiskněte tlačítko. -nebo- ►Stiskněte tlačítko d.

Změna nastavených hodnot ►Chcete-li vybrat položku menu, stiskněte tlačítko □ nebo □.
►Vyberte položku menu pomocí tlačítka ok.
►Chcete-li změnit hodnotu, stiskněte tlačítko □ nebo □. ►Stiskněte tlačítko ok.

Nová hodnota je uložena.

Opuštění menu bez uložení hodnot

►Stiskněte tlačítko d.

3.8

Nastavení v menu



Základní nastavení jsou v následující tabulce zvýrazněna.

Bod menu	Popis funkce
Vytápění	Zap - Vyp: Vytápěcí režim je vypnutý (letní režim). Na displeji se zobrazuje symbol J.
Provoz TUV	- Komfort: V režimu komfort se zásobník teplé vody ohřeje od teplotního rozdílu 5 K (5 °C). - Eco: V režimu eco se zásobník teplé vody ohřeje od teplotního rozdílu 10 K (10 °C). - Vyp: Příprava TUV je vypnutá. Na displeji se zobrazí symbol
Informace	V menu Informace je možné vyvolat aktuální hodnoty a informace o aktivních provozních stavech zařízení. Není možné provádět změny. - Tlak vody - Teplota TUV (teplota teplé vody) - Podle počasí (ekvitermická regulace) - Key (příslušenství pro internetové připojení)
Spotřeba energie ¹⁾	Spotřeba plynu - Posledních 24 h - Posledních 30 dní - Čas²⁾
Nastavení	- Datum²⁾ - Změna času - Dětské zástrčky Zap - Vyp - Zobrazení - Vypnout po: Nastavení doby, po které se vypne displej. - Jas - Osvět. tlačítek (osvětlení tlačítek) - Jazyk: Přepnutí jazyka menu a položek menu.
Funkce čištění	Během 15 s není možné ovládání. Na displeji se zobrazí odpočítávání.
Náhradní provoz	Zvolte Zap a nastavte požadovanou teplotu výstupu vytápění. Zap - Vyp

¹⁾Zobrazované energetické údaje jsou založeny na odhadu vycházejícím z interních údajů zařízení. Za skutečných podmínek je spotřeba energie ovlivněna mnoha faktory. Z tohoto důvodu se mohou zobrazované energetické údaje lišit od údajů měřiče energie. Tyto hodnoty slouží pouze pro informaci a mohou být např. použity pro relativní porovnání spotřeby energie v různé dny/týdny/měsíce. Nejsou vhodné jako podklad pro vyúčtování.

²⁾S regulátorem vytápění

Tab. 3

4 Tepelná dezinfekce

Z důvodu prevence kontaminace teplé vody bakteriemi, např. bakteriemi legionella, vám doporučujeme po delší odstávce zařízení provést tepelnou dezinfekci.



POZOR

Nebezpečí zranění způsobené popálením!

Během tepelné dezinfekce může při odběru nezmíšené teplé vody hrozit nebezpečí těžkého popálení.

► Maximální nastavitelnou teplotu teplé vody používejte jen při tepelné

dezinfekci. ► Informujte obyvatele domu o nebezpečí popálení. ► Tepelnou dezinfekci provádějte mimo běžnou provozní dobu. ► Nezavírejte nezmíšenou teplou vodu.

Riadne vykonaná tepelná dezinfekcia zahŕňa systém teplej vody vrátane odberných miest.

► Nastavte tepelnou dezinfekci v programu teplé vody regulátoru

vykurování (► návod na obsluhu regulátoru vykurování).

► Zatvorte odberné miesta teplé vody. ► Případne nainstalované cirkulační čerpadlo nastavte na trvalou

prevádzku. ► Počkejte, dokud se nedosáhne max. teplota.

► Postupně od nejbližšího k nejdále od oběhového místa

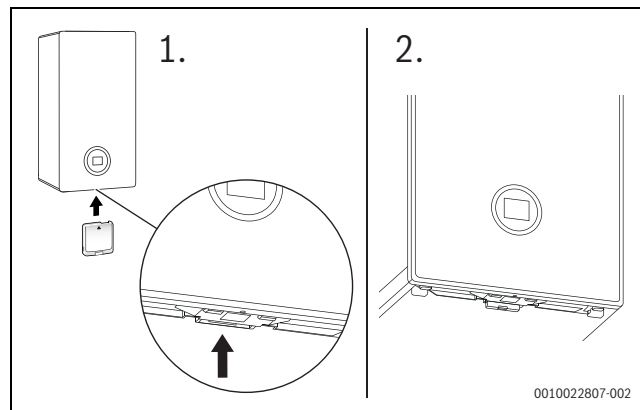
teplé vody odebírejte teplou vodu, dokud nebude po dobu 3 minut vytekat horká voda s teplotou 70 °C. ► Obnovte původní nastavení.

5 Key (příslušenství)

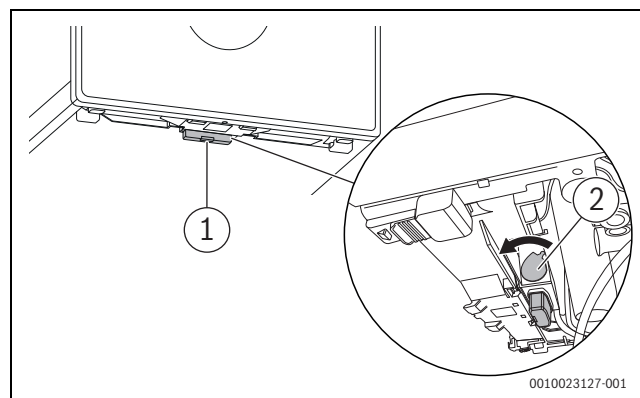


Key umožňuje další funkce kotle (► Návod k instalaci a obsluze Key).

► Zasuňte Key.



Obr. 3 Pozice zásuvky Key



Obr. 4 Zabezpečení Key

► Zatlačte páku dopředu [2].

Key je zajištěn. LED [1] bliká zeleně.



Během normálního provozu se LED vypne, aby se šetřila energie.

Další informace o stavu LED ► Návod k instalaci a obsluze Key.

6 Pokyny pro úsporu energie

Úsporné vytápění Kotel je konstruován tak, aby pracoval s nízkou spotřebou energie a aby co nejméně zatěžoval životní prostředí a zároveň zajišťoval vysoký komfort. Prívod paliva do hořáku se reguluje podle potřeby tepla v bytě. V případě menšího potřebného tepla pracuje kotel dál s malým plamenem. Kúrenári tento proces nazývajú spojitá regulácia. Díky stále regulaci jsou výkyvy teplot malé a teplo se v místnostech rozděluje rovnoměrně. Tak se může stát, že kotel je v provozu delší čas, ale přesto spotřebuje méně paliva v porovnání s kotlem, který se stále zapíná a vypíná.

Regulace vytápění Pro dosažení optimálního výkonu vytápěcího systému doporučujeme regulaci vytápění pomocí regulátoru řízeného na základě místní teploty nebo regulátoru řízeného na základě venkovní teploty a s termostatickými ventily.

Termostatické ventily Aby jste dosáhli požadované místní teploty, zcela otevřete termostatické ventily. Pokud se za delší dobu požadovaná teplota nedosáhne, zvýšte požadovanou místní teplotu pomocí regulátoru.

Podlahové vytápění Teplotu výstupu nenastavujte vyšší než maximální teplota výstupu doporučená výrobcem. Doporučujeme použít regulátor na základě venkovní teploty.

Větrání Během větrání zavřete termostatické ventily a na krátkou dobu zcela otevřete okna. Při větrání nechte okna částečně otevřená. V opačném případě bude z místnosti trvale unikat teplo bez toho, že by se v ní výrazně zlepšil vzduch.

Teplá voda Teplotu teplé vody vždy volte co nejnižší. Nízké nastavení na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie. Kromě toho vysoké teploty teplé vody způsobují intenzivnější usazování vodního kamene a mají tak negativní vliv na funkci kotle (např. delší doby roztopu nebo zredukované odebírané množství).

Cirkulační čerpadlo Případně nainstalované cirkulační čerpadlo teplé vody nastavte pomocí časového programu podle vašich individuálních požadavků (např. ráno, na oběd, večer).

7 Chyby

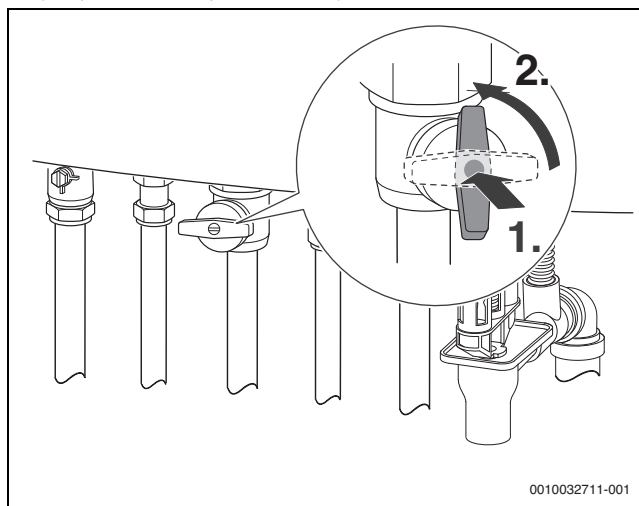
7.1 Otevření/zavření plynového kohoutu

► Stiskněte kliku a otočte ji doleva až na doraz

(rukojeť ve směru průtoku = otevřený).

► Otočte rukojeť až nadoraz doprava

(kliku příčně vůči směru průtoku = zavřeno).



Obr. 5 Otevření plynového kohoutu

7.2 Odstraňování poruch

Příčina poruchy je kódována (např. kód poruchy 228) a zobrazí se jako text.

► Vypněte a znovu zapněte kotel -nebo-

► Stiskněte tlačítko  a , dokud se nezobrazí Reset.

Kotel se opět uvede do činnosti a zobrazí se teplota výstupu.

Pokud není možné odstranit poruchu:

► Zavolejte specializovanou firmu nebo servisního technika.

► Oznámte zobrazený kód poruchy a údaje o kotli.

Údaje o zařízení	
Sériové číslo ¹⁾	
Datum uvedení do provozu Vyhotovitel zařízení	

¹⁾Údaj najdete uvedený na typovém štítku na rámu předního krytu.

Tab. 4 Údaje o zařízení, které je třeba oznámit v případě poruchy

8 Údržba

H Revize, čištění a údržba Provádějí je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost kotle. Nevýkon nebo neodborný výkon revize, čištění a údržby může vést k zranění osob, až ke smrti, nebo k věcným škodám. Doporučujeme uzavřít s odbornou firmou s oprávněním smlouvu o ročním provádění revize, čištění a údržby v potřebném rozsahu. ►Práce dajte provádět pouze odborné firmě s

oprávněním. ►Minimálně jednou ročně dajte odborné firmě s

oprávněním provést revizi kotle.

►Bezodkladně dajte provést potřebné čisticí a

údržbové práce. ►Zjištěné nedostatky kotle dajte

bezodkladně odstranit bez ohledu na roční revizi.

Doplňování vytápění vody Vytápění voda se doplňuje u každého vytápěcího zařízení jinak. Nechte proto specializovaného pracovníka, aby Vám doplnění ukázal.

VAROVÁNÍ

Při doplnění studené vykurovací vody do horkého kotla mohou vzniknout trhliny způsobené tepelným napětím.

►Vykurovací zařízení naplňujte pouze ve studeném stavu. Max. teplota

výstupu 40 °C.
výstupu 40 °C.

Při nejvyšší teplotě topné vody nesmí být překročen maximální tlak 3 bar (otevře se pojistný ventil).

Čištění krytu Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky ani prostředky s korozi.

►Ukotfejte kryt mokrou kapesníkou.

Odpuhlení topných těles Pokud nejsou topná tělesa rovnoměrně zahřátá:

►Odpuhlete topná tělesa.

9

Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je základním principem skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost a ochrana životního prostředí jsou pro nás stejně důležité cíle. Prísne dodržujeme zákony a předpisy o ochraně životního prostředí. Kvůli ochraně životního prostředí používáme nejlepší možnou techniku a materiály, přičemž zohledňujeme hospodárnost zařízení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zařízení Stará zařízení obsahují materiály, které je možné recyklovat. Konstrukční skupiny se snadno oddělují. Plasty jsou označeny. Proto se různé konstrukční skupiny dají rozdělit a recyklovat nebo zlikvidovat.

Použitá elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí zlikvidovat spolu s ostatními odpady, ale je nutné ho přinést do specializovaných zberny pro zpracování, sběr, recyklaci a zlikvidování.

Tento symbol platí pro země, ve kterých platí předpisy o

likvidaci elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických přístrojích". V těchto předpisech jsou stanoveny rámcové podmínky, které v jednotlivých zemích platí pro odovzdání a recyklaci starých elektronických přístrojů.

Protože elektronické přístroje mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je recyklovat zodpovědným způsobem, aby se minimalizovaly negativní dopady na životní prostředí a nebezpečí pro zdraví lidí. Kromě toho recyklace elektronického šrotu přispívá ke šetření přírodních zdrojů.

Ohledně dalších informací týkajících se ekologické likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů se prosím obraťte na příslušné místní úřady, firmu specializující se na likvidaci odpadu nebo na prodejce, u kterého jste si zakoupili výrobek.

Další informace najdete zde:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Baterie Baterie nesmí být zlikvidovány jako domácí odpad. Použité baterie je třeba zlikvidovat na místních zberacích místech.

10**Informace o ochraně osobních údajů**

My, Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika, zpracováváme informace o produktu a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, údaje o registraci produktu a údaje o historii klienta na účel zabezpečení funkce produktu (čl. 6 (1) věta 1 (b)

GDPR), abychom splnili naši povinnost monitorovat produkt a z důvodu poskytnutí bezpečnosti a spolehlivosti produktu (čl. 6 (1) věta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v souvislosti s otázkami týkajícími se záruky a registrace produktu (čl. 6 (1) věta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribuce našich produktů a poskytování individualizovaných informací a nabídek týkajících se produktu (čl. 6 (1) věta 1 (f) GDPR). Za účelem poskytování služeb, např. prodejních a marketingových služeb, správy smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služeb zákaznické linky můžeme zadat a přenést data externím poskytovatelům služeb a/nebo přidruženým společností Bosch. V některých případech, avšak pouze pokud je zajištěna vhodná ochrana údajů, mohou být osobní údaje přeneseny příjemci nacházejícímu se mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace budou poskytnuty po požadavku. Můžete se kontaktovat s naším zástupcem pro ochranu údajů na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Německo.

Z důvodů týkajících se vaší specifické situace nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje na účely přímého marketingu, máte právo kdykoliv námítkat zpracování vašich osobních údajů na základě čl. 6 (1) věta 1 (f) GDPR. Na uplatnění vašich práv se s námi, prosím, kontaktujte na DPO@bosch.com. Pro další informace, prosím, podívejte se na QR-kód.

11**Odborné termíny**

Kondenzační kotel Kondenzační kotel využívá nejen teplo vzniklé jako měřitelná teplota spalin během spalování, ale také teplo vodní páry. Proto má kondenzační kotel výjimečně vysokou účinnost.

Proudový princip Voda se zahřeje během svého průtoku kotle. Maximální kapacita odběru je k dispozici rychle, aniž by bylo nutné čekat déle nebo přerušit topení.

Prováděcí tlak Prováděcí tlak je tlak v topném zařízení.

Regulátor topení Regulátor topení zajišťuje automatickou regulaci teploty výstupu v závislosti na venkovní teplotě (při regulátorech řízených podle venkovní teploty) nebo prostorové teplotě podle časového programu.

Návrat topení Návrat topení je potrubní systém, ve kterém proudí topná voda s nižší teplotou z topných ploch zpět do kotle.

Výstup topení Výstup topení je potrubní systém, ve kterém proudí topná voda s vyšší teplotou z kotle do topných ploch.

Topná voda Topná voda je voda, kterou je naplněno topné zařízení.

Termostatický ventil Termostatický ventil je mechanický regulátor teploty, jehož ventilem se podle teploty okolí volí nižší nebo vyšší průtok topné vody, čímž se udržuje teplota na konstantní úrovni.

Sífon Sífon je pachový uzávěr sloužící k odvádění vody, která vytéká z pojistného ventilu.

Teplota výstupu Teplota výstupu je teplota, při které proudí zahřátá topná voda z kotle k topným plochám.

12**Open-source software**

Následující text je z právních důvodů uveden v angličtině.

12.1**Seznam použitých Open Source komponentů**

Tento dokument obsahuje seznam open source softwaru (OSS) komponent použitých v produktu podle podmínek příslušných licencí. Zdrojový kód odpovídající open source komponentám je také poskytován spolu s produktem všude, kde je to vyžadováno příslušnou OSS licencí.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Název a verze licence (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32cube vygenerované soubory	Nespecifikováno	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 12.3.1)	COPYRIGHT© 2016 STMicroelectronics COPYRIGHT© 2014 STMicroelectronics
STMC4Lib-IAR	Nespecifikováno	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 12.3.1)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED COPYRIGHT© 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Nespecifikováno	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 12.3.2)	COPYRIGHT 2012 STMicroelectronics

Tab. 5

Při určitých OSS-Licencích (např. LGPL-2.0) je nutné, obrácené inženýrství je povoleno pro příslušnou softwarovou komponentu do požadované míry. To se nevztahuje na ostatní komponenty softwaru.

12.2 Used Commercial Source Components

12.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

12.3 Appendix - License Text

12.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

TOTO SOFTVÉROVO JE POSKYTOVANÉ DRŽITELMI PRÁV A PRÍSLUŠENSTVOM „JAKO JE“ A VŠETKY VÝRAZY ALEBO NÁSLEDNE IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY, VRÁTANE, ALE NIE OMEŇUJÚC, IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY KOMERČNÝCH VÝHOD A PRÍSLUŠNOSTI PRE URČITÝ ÚČEL SÚ ODPOVEDANÉ. DRŽITEL PRÁV A PRÍSLUŠENSTVO NIE JE ZODPOVEDNÝ ZA AKÉKOLIEK PRIAME, NEPRIAME, NÁHODNÉ, ŠPECIÁLNE, PRÍKLADNÉ, ALEBO NÁSLEDNE ŠKODY (VRÁTANE, ALE NIE OMEŇUJÚC, NÁKLADY NA NÁHRADNÉ DOBRY A SLUŽBY; STRATA POUŽITIA, DÁTA, ALEBO ZISKY; ALEBO PREDÁVANIE PREDMETOV) AKO KOLIEK ZAČATÉ A PODĽA AKÉHOKOLIEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, ČI UŽ V KONTRAKTE, ŠTRNÝM ZÁVAZKOM, ALEBO ZÁVADOU (VRÁTANE NEZODPOVEDNOSTI ALEBO INÉ) VYNIKNUCIE ZA AKÉKOLIEK POUŽITIE TÉHOTTO SOFTVÉRA, NÁVRATNÉHO NA MOŽNOSTI TÉHOTTO ŠKODY.

12.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

PRI INSTALACI, KOPIOVÁNÍ, STAHOVÁNÍ, PŘÍSTUPOVÁNÍ NEBO JINÉMU POUŽÍVÁNÍ TĚTO SOFTWARE NEBO JAKÉKOLIV ČÁSTI (A SPOLEČNĚ S NÍM DOKUMENTACI) OD STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V., ŠVÝCARSKÉ VĚTVINY A/NEBO JEJÍCH DCEŘINÝCH SPOLEČNOSTÍ (STMICROELECTRONICS), PŘIJÍMÁ RECIPIENT, BUĎ ZA SEBE, NEBO ZA JAKÉKOLIV ENTITY, KTERÁ TENTO RECIPIENT PRACUJE A/NEBO JE ZAMĚŠTNÁN, TUTO SMLOUVU O LICENCI NA SOFTWARE.

Podle duševního vlastnictví STMicroelectronics může být software nebo jakákoli jeho část znovu distribuován, reprodukován a použit ve zdrojové i binární formě, s nebo bez úprav, za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

1. Při znovudistribuci zdrojového kódu (upraveného nebo neupraveného) musí být zachována jakákoli copyrightová upozornění, tato seznam podmínek a níže uvedené výhrady jako body 10 a 11. 2. Při znovudistribuci ve formě binárního kódu, s výjimkou případu, kdy je vložen do mikrokontroléru nebo mikroprocesoru vyrobeného pro nebo výhradně pro STMicroelectronics nebo softwarové aktualizace pro takové zařízení, musí být v dokumentaci a/nebo jiných materiálech poskytnutých s distribucí reprodukována jakákoli copyrightová upozornění poskytnutá s binárním kódem, tato seznam podmínek a níže uvedené výhrady jako body 10 a 11. 3. Název STMicroelectronics ani názvy jiných přispěvatelů k tomuto softwaru nesmí být použity k endorsování nebo propagaci produktů odvozených z tohoto softwaru nebo jeho části bez konkrétní písemné oprávnění.

4. Tato softwarová řešení nebo jakákoli jejich část, včetně úprav a/nebo odvozených děl, musí být používána a spouštěna výhradně a výlučně na nebo v kombinaci s mikrokontrolérem nebo mikroprocesorem vyrobeným nebo vytvořeným pro STMicroelectronics. 5. Nikdo nesmí používat, reprodukovat nebo redistribuovat tento software částečně nebo celkově způsobem, který by tento software podrobil jakýmkoli Open Source podmínkám. „Open Source podmínky“ znamenají jakoukoli open source licenci, která vyžaduje jako součást distribuce softwaru, že zdrojový kód tohoto softwaru je distribuován spolu s ním nebo jinak zpřístupněn, nebo open source licenci, která výrazně odpovídá definici Open Source uvedené na www.opensource.org a jakékoliv jiné srovnatelné open source licence, jako je například GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license nebo MIT license. 6. STMicroelectronics nemá žádnou závazek poskytovat žádnou údržbu, podporu nebo aktualizace pro tento software. 7. Tento software je a zůstane výhradním majetkem STMicroelectronics a jejich licenciantů. Příjemce nesmí podniknout jakoukoli činnost, která by ohrozila vlastnická práva STMicroelectronics a jejich licenciantů nebo získat jakákoli práva v softwaru, s výjimkou omezených práv zde uvedených. 8. Příjemce se řídí všemi platnými zákony a nařízeními, které ovlivňují použití tohoto softwaru nebo jakékoliv jeho části, včetně jakékoliv platné zákona nebo nařízení o kontrole vývozu. 9. Redistribuce a použití tohoto softwaru nebo jakékoliv jeho části mimo rámec tohoto licenčního dovolení je bezplatné a automaticky ukončí vaše práva podle tohoto licenčního dovolení. 10. TENTO SOFTWARE JE POSKYTOVÁN STMICROELECTRONICS A SPOLUPRACOVNÍKY „JAKO JE“, A VŠECHNY VÝRAZNÉ, IMPLIKOVANÉ NEBO ZÁKONNÉ ZÁRUKY, VČETNĚ, ALE NENÍ OMEZENO NA IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI, POUŽITELNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A NENÁROČNOSTI NA TŘETÍ STRANU INTELIGENTNÍCH PRÁV, JSOU ODPOVÍDÁJÍCÍMI ZÁKONNÝMI OMEZENÍMI. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ STMICROELECTRONICS NEBO SPOLUPRACOVNÍCI NENESOU ZÁVĚSTNOST ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZÁVAZNÉ, PŘÍKLADNÉ, NEBO DŮSLEDKOVÉ ŠKODY (VČETNĚ, ALE NENÍ OMEZENO NA NÁKLADY NA NÁHRADNÍ ZBOŽÍ NEBO SLUŽBY; ZTRÁTĚ POUŽITÍ, DAT, NEBO ZISKŮ; NEBO PŘERUŠENÍ ČINNOSTI) AŽ UŽ JSOU ZPŮSOBENY A PODLE JAKÉKOLIV TEORIE ZÁVĚSTNOSTI, AŽ UŽ V SMLUVĚ, STROGÉ ZÁVĚSTNOSTI, NEBO ZÁVĚSTNOSTI (VČETNĚ NEZVLÁDNUTÍ NEBO JINAK) VYNIKNUCENÉ JAKKOLIV ZPŮSOBEM POUŽITÍ TOHOTO SOFTWARE, I KDYŽ BYLO OZNÁMENO MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD. 11. S VÝJIMKOU JAKÝCHKOLIV VÝRAZNÉ DOVOLENÝCH PŘÍPADŮ ZDE NENÍ DOVOLENO ŽÁDNÉ LICENČNÍ NEBO JINÉ PRAVA, AŽ UŽ JSOU VÝRAZNÉ NEBO IMPLIKOVANÉ, JSOU DOVOLENA PODLE JAKÉKOLIV PATENTU NEBO JINÝCH INTELIGENTNÍCH PRÁV STMICROELECTRONICS NEBO JAKÉKOLIV TŘETÍ STRANY.

